

Pole and Hungarian, two good friends

Grundtvig Senior Volunteering Project
29/10/2013 – 31/07/2015

Zebrania zespołu projektowego

Lp	Data	Główne tematy spotkań Zespołu Projektowego - Bratanki	Uwagi i wnioski
1.	15.01.2014	Spotkanie organizacyjne: -prezentacja projektu -rekrutacja Zespołu Projektowego -wyznaczenie pierwszych celów (1.zebranie informacji o planach konsulatu węgierskiego na dzień 23 marca – Dzień Przyjaźni Polsko - Węgierskiej;2.zebranie informacji o Aronie Petneki i „Węgierskiej przeszłości Krakowa”; 3. zbieranie informacji o śladach Węgrów w historii Polski/Krakowa; 4. zastanowienie się nad propozycjami działań; 5.zbieranie innych materiałów przydatnych do projektu)	Powołany Zespół Projektowy jest zmotywowany, zaangażowany, chętny do pracy i pełen entuzjazmu.
2.	05.02.2014 (II)	- przygotowanie/uzupełnienie tabelki z kontaktami -obejrzenie prezentacji o Szegedzie -pierwsze prace związane z newsletterem -wymiana informacji o pierwszych zebranych materiałach/informacjach o śladach Węgrów wplecionych w historię Polski i Krakowa -pierwsze pomysły związane ze szkołą letnią kultury Węgierskiej -kilka słów o konsulu honorowym w Szegedzie, Karolu Biernackim, działaczu polonijnym -pierwsze pomysły dotyczące letniej gry terenowej -pierwsze propozycje piosenki, którą możemy nauczyć partnera węgierskiego -pierwsze propozycje potrawy, którą możemy nauczyć partnera węgierskiego -hungaryzmy -bursa Węgierska przy ul. Brackiej 5 -informacja o węgierskim konsulacie w Krakowie ul.Lubicz 15 -informacje o książce „Pamięć/Emlekees” K. i G. Łupczuk (autor był ambasadorem Polski na Węgrzech w l. 1997 – 2001) -propozycje wspólnych działań - relacja z wywiadu z panią, która w okresie 1939 – 1946 była na Węgrzech uchodźcą, a potem wieloletnim przewodnikiem wycieczek - analiza wykładu Dr. hab. historyka Węgier Arona Petneki „Węgierska przeszłość Krakowa”	
3.	19.03.2014	-prace nad newsletterem (okres wojny, Wawel, zwyczaje świąteczne, początki historii polsko-	

		<p>węgierskiej, pomoc polska dla Węgrów po 56 r, ciekawostki i hungaryzmy, informacje o materiałach i źródłach których korzystamy)</p> <p>-wybór piosenki, której chcemy nauczyć partnera węgierskiego : „Hej tam pod lasem...”</p> <p>- wybór potrawy, którą chcemy nauczyć partnera węgierskiego : bigos</p> <p>- uczymy się mówić po węgiersku „Polak..”</p> <p>-pierwsze plany związane z programem pobytu wolontariuszy węgierskich w Krakowie (ognisko w Krzeszowicach, obiad u wolontariuszy lokalnych)</p> <p>-informacje o Tarnowie, gen Bemie i Towarzystwie polsko - węgierskim</p> <p>-informacje o otwarciu konsulatu w Krakowie ul. Lubicz 15</p> <p>-zbieranie informacji o kontaktach młodzieży polskiej i węgierskiej (gmina Krzeszowice)</p>	
4.	23.04.2014	<p>- dalsze informacje o współpracy młodzieży krzeszowickiej z młodzieżą węgierską</p> <p>-kilka słów o wczesnej historii Węgier</p> <p>-relacja ze stoisk z węgierskimi wyrobami na krakowskim rynku</p> <p>-wspólne czytanie wywiadu z krakowską panią konsul Adrienne Koermendy</p> <p>-praca nad artykułami do newslettera</p> <p>-ćwiczenie piosenki „Hej tam pod lasem...”</p> <p>-wspólne czytanie i analizowanie „Dziejów Polski” – fragmenty dotyczące wspólnej historii Polski i Węgier</p>	<p>Zespół do tej pory w trakcie prac projektowych przygotował i wysłał do partnera węgierskiego dwie prezentacje : o Polsce, Małopolsce i APZ, o kuchni Polskiej (przepis na bigos)</p>
5.	28.05.2014	<p>- relacja Zosi Magdy i z wykładu „Saga rodu Burchard-Belavar”w MCK-u, prof. Istvan Kovacs</p> <p>-relacja Magdy z koncertu Polsko-Węgierskiego na Politechnice Krakowskiej (Akademicki Chór Politechniki Krakowskiej „Cantata” i Chór „Balaton VOX” z Węgier)</p> <p>-rozmowy o miejscach w Krakowie związanych z Węgrami</p> <p>-częstochowskie związki z Węgrami</p> <p>-relacje z prac nad newsletterem osób, które przygotowały do niego materiały, referowanie przygotowanych tematów</p> <p>- czytanie strof Stanisława Worcella: <i>„Węgry i Polska to dwa wiekiuste dęby, każdy z nich wystrzelił pniem osobnym i odrębnym ale ich korzenie, szeroko rozłożone pod powierzchnią ziemi i splatały się, i zrastały niewidocznie. Stąd byt i czerstwość jednego jest drugiemu warunkiem życia i zdrowia.”</i></p>	<p>Zosia Połapska jest z tą rodziną spowinowacona.</p>
6.			